

LOGISTIQUE

SECTION I : GLOSSAIRE ET LEXIQUE

Cette section du *Guide d'implantation et des normes* a été conçue dans le but de permettre à l'élève et à l'enseignant de faire une consultation rapide pour trouver la signification des termes et concepts utilisés tout au long du domaine à l'étude. Nous n'avons pas inclus toutes les définitions possibles dans le souci de ne pas surcharger le présent guide. Vous pourrez faire, s'il y a lieu, des recherches complémentaires dans les dictionnaires spécialisés.

TABLE DES MATIÈRES

GLOSSAIRE

Logistique..... I.2

LEXIQUE - Logistique

Lexique Anglais/Français I.3

Lexique Français/Anglais I.8

GLOSSAIRE – LOGISTIQUE

Termes	Définitions
Butinage	Fichier établi par allée des « bons de sortie » lorsqu'une commande est préparée. Ces bons sont transmis au conducteur de transtockeur correspondant.
Entretien préventif	Activités planifiées ayant pour but de garder le matériel en état de fonctionner. Cette fonction comprend les inspections programmées, les essais, l'entretien, la classification d'état de fonctionnement, les réparations, la réfection et la récupération.
Expédition de détail - Camion (ÉDC)	Lot de marchandises insuffisant quant à son poids pour l'application d'un tarif d'envoi par camion complet.
Fardage	Matières diverses utilisées pour l'arrimage des marchandises placées sur des wagons, des véhicules, des navires ou d'autres moyens de transport.
Fiche signalétique du fournisseur	Fiche signalétique préparée aux termes de la Loi sur les produits dangereux.
Fournitures de maintenance, de réparation et d'exploitation (MRE)	Articles non compris dans le produit fini d'une usine, mais indispensables à l'exploitation de toute usine ou entreprise. Ces articles comprennent 80 pour cent du total des articles achetés, bien qu'ils représentent environ 20 pour cent du coût d'investissement.
Franco départ	Terme par lequel on indique que les frais de port afférents à une marchandise ont été payés au départ et sont supportés par l'expéditeur.
Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)	Collaboration entre le gouvernement fédéral, les provinces, l'industrie et les syndicats à la mise en place d'un système d'information ou SIMDUT. La pierre angulaire de ce système est le MSDS, un feuillet de renseignements sur lequel sont consignées les caractéristiques d'un produit : identification, effets sur la santé, précautions d'emploi, etc.

LEXIQUE - LOGISTIQUE

Anglais — Français

Account manager	Gestionnaire de répertoire
Advance shipment notice	Avis de livraison
Air freight	Fret aérien
Audit trail	Piste de vérification
Automated warehouse systems	Systèmes d'entreposage entièrement automatisé
Best buy	Meilleur achat possible
Bill of lading	Connaissance (distribution)
Blister packaging	Blistérisation
Blocking	Calage (chargement)
Bonding principles and practices	Principes et application des principes portant sur les droits légaux
Business law	Droit commercial
Bracing	Arrimage (chargement)
Capital equipment	Biens d'équipement
Centralized procedure	Méthode d'opération centralisée
Certification requirements	Attestations requises
Charter	Nolisé (moyen de transport)
Container	Conteneur
Containerizing item	Marchandise conteneurisée
Contingency plan	Plan d'urgence
Contract law	Droit contractuel
Contract rate	Taux contractuel

Cubic capacity	Volume
Dangerous good	Produits dangereux
Decentralized procedure	Méthode d'opération décentralisée
Distribution sheet	Fiche de circulation
Dunnage	Fardage (chargement)
Economic Order Quantity	Quantité économique à commander
Economy of scale	Économie d'échelle
Electronic Data Interchange	Échange électronique de données
Employability skill	Habilité utilisable
Fleet manager	Gestionnaire de parc automobile
Flow of goods	Acheminement des produits
Forklift	Chariot élévateur à fourches
Forwarding delivery	Livraison à terme
Freight checker	Contrôleur de marchandises
Freight on board, Free on board point	Franco départ
Hotshot	Train rapide
Intermodal usages	Combinaison de plusieurs moyens de transport
International Federation of Purchasing and Materials Management	Fédération de l'approvisionnement et de l'achat
Inventory count sheet	Fiche de dénombrement des stocks
Inventory management and control	Gestion et contrôle des stocks, de l'inventaire
Less than Truckload (LTL)	Expédition de détail - Camion (ÉDC)
Liens	Droits, privilèges
Lines of authority	Chaîne de commandement

Locus of control	Centre de contrôle
Log book	Carnet de route
Logistics process	Système logistique
Maintenance Repair and Operating Supplies (MRO)	Fournitures de maintenance, de réparation et d'exploitation
Manifest	Manifeste (entreposage et distribution)
Materials handling	Manutention de matières
Materials requirement planning	Planification des matériaux nécessaires
MSDS (supplier)	Fiche signalétique du fournisseur
National Institute of Government Purchasing	National Institute of Government Purchasing
Outgoing shipment	Expédition d'un chargement
Packaging	Empaquetage
Packing	Emballage
Packing slip	Bon de livraison du fournisseur
Pallet jack	Transpalette
Palletizing item	Marchandise palettisée
Payment for carriage	Taxe de transport
Performance management	Gestion du rendement
Pick ticket	Bon de sortie
Picking	Butinage (gestion de l'inventaire)
Power jack	Cric de levage
Power lift	Chariot automoteur à plate-forme
Preventive maintenance	Entretien préventif
Procurement	Approvisionnement
Product tracking	Repérage des marchandises

Production, materials movement	Mouvement des produits lors de la fabrication
Purchasing cycle	Cycle d'approvisionnement
Purchase order	Bon de commande
Purchase requisition	Demande d'achat
Purchasing	Achat
Purchasing Manager Association of Canada	Association canadienne de gestion des achats
Quality Team	Équipe d'amélioration de la qualité
Receiving report	Bon de réception
Reordering	Commandes renouvelées
Request for quotation	Demande de prix
Risk management	Gestion des risques
Safe work practice	Pratique de travail sécuritaire
Sea freight	Fret maritime
Sector	Secteur
Shipping manifest	Manifeste d'expédition
Shrink wrap	Emballage rétrécissable
Single mode usage	Moyen de transport unique
Slipsheet	Palette souple
Standard Industrial Classification Code	Système de codes utilisé pour la classification des activités économiques
Stock locator technique	Technique de repérage technique
Stock placement	Rangement de marchandises
Subsector	Sous-secteur
Swamper	Préposé à l'aménagement des routes et au déblayage

Traffic and transportation	Transport et circulation
Traffic coordinator	Coordonnateur de transport routier
Tendering	Demande de soumission
Third-party logistics	Logistique au tiers
Time sensitive	Délai de livraison critique
Total Quality Management	Management total de la qualité
Vessel	Navire (moyen de transport)
Volatile corrosive	Papier anti-corrosif et anti-volatil
Waivers	Abandon, désistement de droits
Warehousing and distribution	Entreposage et distribution
WHMIS	SIMDUT

LEXIQUE - LOGISTIQUE

Français — Anglais

Abandon, désistement de droits	Waivers
Achat	Purchasing
Acheminement des produits	Flow of goods
Approvisionnement	Procurement
Arrimage (chargement)	Bracing
Association canadienne de gestion des achats	Purchasing Manager Association of Canada
Attestations requises	Certification requirements
Avis de livraison	Advance shipment notice
Biens d'équipement	Capital equipment
Blistérisation	Blister packaging
Bon de commande	Purchase order
Bon de livraison du fournisseur	Packing slip
Bon de réception	Receiving report
Bon de sortie	Pick ticket
Butinage (gestion de l'inventaire)	Picking
Calage (chargement)	Blocking
Carnet de route	Log book
Centre de contrôle	Locus of control
Chaîne de commandement	Lines of authority
Chariot automoteur à plate-forme	Power lift
Chariot élévateur à fourches	Forklift
Combinaison de plusieurs moyens de transport	Intermodal usages

Commandes renouvelées	Reordering
Connaissance (distribution)	Bill of lading
Conteneur	Container
Contrôleur de marchandises	Freight checker
Coordonnateur de transport routier	Traffic coordinator
Cric de levage	Power jack
Cycle d'approvisionnement	Purchasing cycle
Délai de livraison critique	Time sensitive
Demande d'achat	Purchase requisition
Demande de prix	Request for quotation
Demande de soumission	Tendering
Droit commercial	Business law
Droit contractuel	Contract law
Droits, privilèges	Liens
Échange électronique de données	Electronic Data Interchange
Économie d'échelle	Economy of scale
Emballage	Packing
Emballage rétrécissable	Shrink wrap
Empaquetage	Packaging
Entreposage et distribution	Warehousing and distribution
Entretien préventif	Preventive maintenance
Équipe d'amélioration de la qualité	Quality Team
Expédition d'un chargement	Outgoing shipment
Expédition de détail - Camion (ÉDC)	Less than Truckload (LTL)

Fardage (chargement)	Dunnage
Fédération de l'approvisionnement et de l'achat	International Federation of Purchasing and Materials Management
Fiche de circulation	Distribution sheet
Fiche de dénombrement des stocks	Inventory count sheet
Fiche signalétique du fournisseur	MSDS (supplier)
Fournitures de maintenance, de réparation et d'exploitation	Maintenance Repair and Operating Supplies (MRO)
Franco départ	Freight on board, Free on board point
Fret aérien	Air freight
Fret maritime	Sea freight
Gestion des risques	Risk management
Gestion du rendement	Performance management
Gestion et contrôle des stocks, de l'inventaire	Inventory management and control
Gestionnaire de parc automobile	Fleet manager
Gestionnaire de répertoire	Account manager
Habilité utilisable	Employability skill
Livraison à terme	Forwarding delivery
Logistique au tiers	Third-party logistics
Management total de la qualité	Total Quality Management
Manifeste (entreposage et distribution)	Manifest
Manifeste d'expédition	Shipping manifest
Manutention de matières	Materials handling
Marchandise conteneurisée	Containerizing item
Marchandise palettisée	Palletizing item

Meilleur achat possible	Best buy
Méthode d'opération centralisée	Centralized procedure
Méthode d'opération décentralisée	Decentralized procedure
Mouvement des produits lors de la fabrication	Production, materials mouvement
Moyen de transport unique	Single mode usage
National Institute of Government Purchasing	National Institute of Government Purchasing
Navire (moyen de transport)	Vessel
Nolisé (moyen de transport)	Charter
Palette souple	Slipsheet
Papier anti-corrosif et anti-volatil	Volatile corrosive
Piste de vérification	Audit trail
Plan d'urgence	Contingency plan
Planification des matériaux nécessaires	Materials requirement planning
Pratique de travail sécuritaire	Safe work practice
Préposé à l'aménagement des routes et au déblayage	Swamper
Principes et application des principes portant sur les droits légaux	Bonding principles and practices
Produits dangereux	Dangerous good
Quantité économique à commander	Economic Order Quantity
Rangement de marchandises	Stock placement
Repérage des marchandises	Product tracking
Secteur	Sector
SIMDUT	WHMIS
Sous-secteur	Subsector

Système de codes utilisé pour la classification des activités économiques	Standard Industrial Classification Code
Système logistique	Logistics process
Systèmes d'entreposage entièrement automatisé	Automated warehouse systems
Taux contractuel	Contract rate
Taxe de transport	Payment for carriage
Technique de repérage technique	Stock locator technique
Train rapide	Hotshot
Transpalette	Pallet jack
Transport et circulation	Traffic and transportation
Volume	Cubic capacity